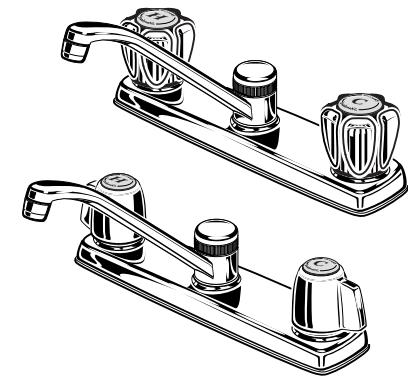


**American Standard****Installation Instructions  
Instrucciones de Instalacion  
Instructions d'installation****COLONY  
KITCHEN FAUCETS****MEZCLADORA DE COCINA DUOMANDO****ROBINETS DE CUISINE COLONY**

*Thank you for selecting American-Standard...the benchmark of fine quality for over 100 years. To ensure that your installation proceeds smoothly-please read these instructions carefully before you begin.*

*Gracias por preferir American Standard.... El punto de referencia de la más fina calidad por más de 100 años. Para asegurar que su instalación se efectue de la mejor forma favor de leer estas instrucciones cuidadosamente antes de empezar.*

*Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard... synonyme de qualité supérieure depuis plus de 100 ans. Pour s'assurer d'une installation sans inconvénients, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer.*



Certified to comply with ASME A112.18.1M  
Certifié ASME A112.18.1M

M968345A

**TOOLS REQUIRED**

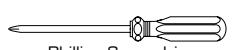
Channel Locks  
Pinzas de Plomero  
Pince de sûreté

**HERRAMIENTAS NECESARIAS**

Adjustable Wrench  
Llave Ajustable  
Clé universelle

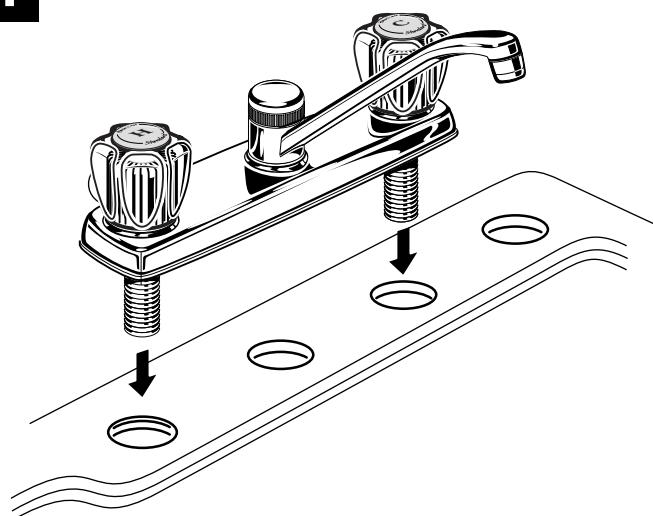
**OUTILS REQUIS**

Plumber's Putty or Caulking  
Masilla de Plomero  
Mastic de plomería



Phillips Screwdriver  
Desarmador Regular  
Tournevis cruciforme

1

**INSTALL FAUCET****CAUTION**

Turn off hot and cold water supplies before beginning.

- Install FAUCET (1) on sink. (No sealant is required unless mounting deck on SINK is uneven)

**INSTALACION DE LA LLAVE****ADVERTENCIA:** Cierre la tubería de alimentación del agua caliente y fría antes de comenzar la instalación

- Instale la llave (1) sobre el fregadero. (No es necesario sellar a menos que la cubierta de montaje en el fregadero no esté uniforme).

**INSTALLER LE ROBINET****ATTENTION**

Fermer l'alimentation d'eau chaude et froide avant de commencer.

- Installer le ROBINET (1) sur l'évier. (Aucun scellant n'est requis sauf si la surface de l'ÉVIER est inégale)

**HOTLINE FOR HELP****NUMERO DE EMERGENCIA****ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE**

For toll-free information and answers to your questions, call:  
Para información y respuestas a sus preguntas, llame sin costo al:

Pour information et réponses à vos questions, composer sans frais:

1 (800) 223-0068

Weekdays Días laborales de las Semaine:

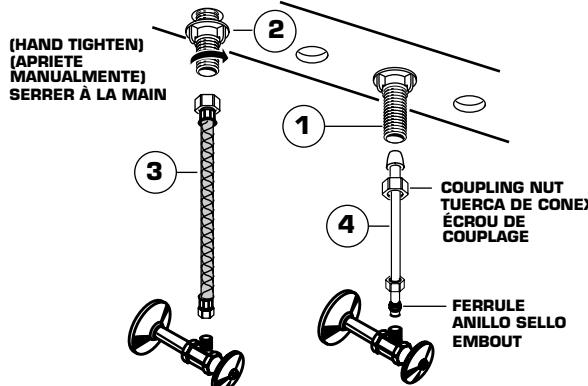
8:00 to 7:00 p.m. Eastern Time

Saturdays Sábados Samedi:

8:00 a.m. to 4:00 p.m. Eastern Time

CANADA 1-800-387-0369 (TORONTO 1-416-536-5609)

2



**NOTE: FLEXIBLE SUPPLIES HAVE TO BE PURCHASED SEPARATELY**  
**NOTA: LAS MANGUERAS FLEXIBLES DE ALIMENTACION SE TIENEN QUE COMPRAR POR SEPARADO**  
**NOTE: LES CONDUITES D'ALIMENTATION FLEXIBLES DIVENT ETRE ACHETEES SEPARATEMENT**

**SECURE FAUCET AND MAKE WATER SUPPLY CONNECTIONS**

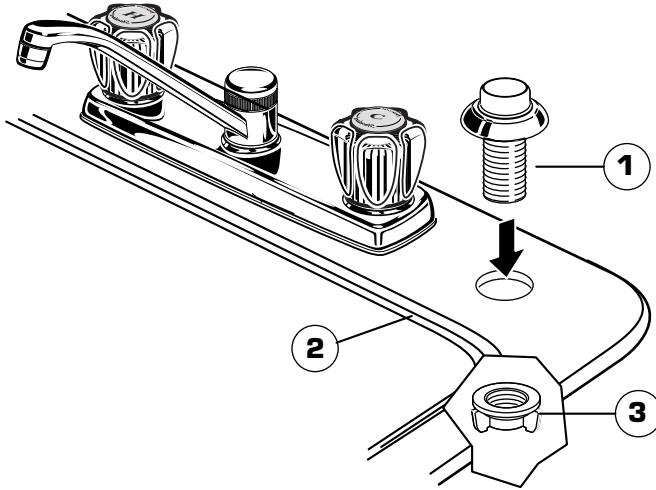
- Secure FAUCET (1) with ATTACHMENT NUTS (2) supplied. (HAND TIGHTEN).
- Connect water supply to FAUCET (1) with 1/2" IPS FLEXIBLE SUPPLIES (3) or 3/8" O.D. BULL-NOSE RISERS (4). Use adjustable wrench to tighten connections. Do not over tighten. Be careful not to kink copper supply when bending. Use tubing cutter to cut to proper length.

**ASEGURE LA LLAVE Y HAGA LAS CONEXIONES DE ALIMENTACION**

- Asegure la llave(1) con las tuercas de fijación incluidas (2) (APRIETE MANUALMENTE)
- Conecte el suministro de agua a la llave (1)con los conectores flexibles roscados de 1/2" o con los tubos de cobre de 3/8" con conexiones macho. Utilice la llave ajustable para apretar las conexiones . No apriete de manera excesiva. Sea cuidadoso, no retuerza los tubos de cobre cuando los doble. Utilice un cortador para tubo, para cortar a la longitud apropiada.

**FIXER LE ROBINET ET FAIRE LES RACCORDEMENTS D'ALIMENTATION D'EAU**

- Fixer le ROBINET (1) avec les ÉCROUS DE FIXATION (2) inclus. (SERRER À LA MAIN).
- Raccorder l'alimentation d'eau au ROBINET (1) avec des TUYAUX FLEXIBLES DE 1/2" IPS (3) ou des TUYAUX D'ÉVENT DÉSAXÉS DE 3/8" D.E. (4). Serrer les raccords avec la clé universelle. Ne pas trop serrer. Veiller à ne pas crochir les tuyaux de cuivre en les pliant. Utiliser une scie à métaux pour ramener le tuyau à la bonne longueur.

**3****FITTING WITH SPRAY**

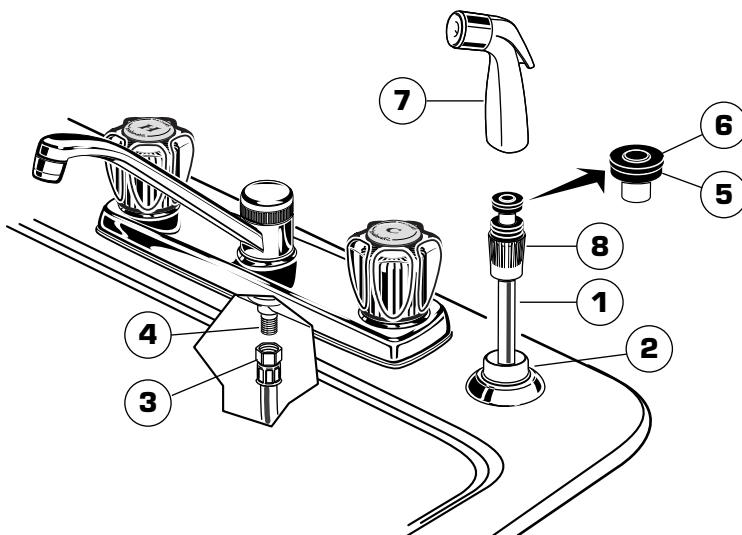
- Place SPRAY HOLDER (1) into separate hole of SINK (2) and assemble NUT (3) onto shank.
- From underside of SINK (2) and hand tighten NUT (3).

**MEZCLADORA CON REGADERA**

- Coloque el portaregadera (1) en el orificio separado de el fregadero (2) y ensambla la tuerca de fijación (3) sobre la rosca del portaregadera.
- Por la parte inferior de el fregadero (2) apriete manualmente la tuerca (3)

**ROBINET AVEC DOUCHETTE**

- Placer le PORTE-DOUCHETTE (1) dans l'orifice séparé de l'évier (2) et assembler l'ÉCROU (3) et la tige.
- Par dessous l'ÉVIER (2) et serrer l'ÉCROU (3) à la main.

**4****FITTING WITH SPRAY**

- Feed SPRAY HOSE (1) through SPRAY HOLDER (2) and attach COUPLING NUT (3) of HOSE (1) to HOSE ADAPTOR (4) on valve body. Tighten COUPLING NUT (3) firmly.
- Make certain that SPACER WASHER (5) and RUBBER WASHER (6) are attached to SPRAY HOSE (1) and thread SPRAY HEAD (7) to NUT (8).

**MEZCLADORA CON REGADERA**

- Alimente la manguera de la regadera(1) através del portaregadera (2) y sujetela tuerca de conexión (3) de la manguera (1) al adaptador de la manguera (4) sobre el cuerpo de la valvula. Apriete la tuerca de conexión (3) firmemente.
- Asegurese que el empaque espaciador (5) y la arandela de hule (6) esten unidas a la manguera de la regadera (1) y enrosque la cabeza de la regadera (7) a la tuerca (8)

**ROBINET AVEC DOUCHETTE**

- Glisser le BOYAU DE LA DOUCHETTE (1) à travers le PORTE-DOUCHETTE (2) et joindre l'ÉCROU DE COUPLAGE (3) de l'ADAPTEUR (4) BOYAU À BOYAU (1) au corps de la valve. Serrer fermement l'ÉCROU DE COUPLAGE (3).
- S'assurer que la RONDELLE D'ESPACEMENT (5) et la RONDELLE EN CAOUTCHOUC (6) sont rattachées au BOYAU DE LA DOUCHETTE (1) et la TÊTE DE LA DOUCHETTE filetée (7) à l'ÉCROU (8).

**5****TEST INSTALLED FAUCET**

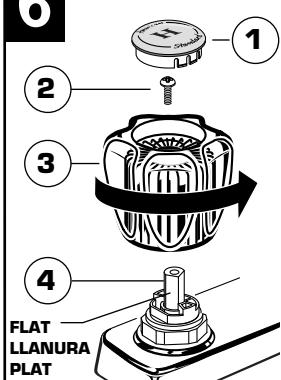
- Remove AERATOR. With handles in OFF position, turn on water supplies and check all connections for leaks.
- Operate both HANDLES to flush water lines thoroughly. Rotate SPOUT in both directions. Replace AERATOR.
- Direct SPRAY HEAD into sink and activate SPRAY. Check HOSE connections for leaks.

**PRUEBA DE LA LLAVE INSTALADA**

- Remover el aireador con los manejales en la posición de cerrado, abrir la alimentación de agua y checar todas las conexiones contra goteo (contra fugas)
- Girar ambos manejales para dejar fluir el agua de las tuberías. Girar la salida en ambas direcciones. Reinstalar el aireador.
- Dirigir la cabeza de la regadera hacia adentro del fregadero y active la regadera. Checar las conexiones de la manguera contra fugas.

**TESTER L'INSTALLATION DU ROBINET**

- Enlever l'AÉRATEUR. Les poignées en position FERMÉ, ouvrir l'alimentation d'eau et vérifier si les raccords fuient.
- Ouvrir les deux POIGNÉES pour rincer les conduits d'eau abondamment. Faire pivoter le BEC dans les deux directions. Replacer l'AÉRATEUR.
- En la dirigeant dans l'évier, activer la DOUCHETTE. Vérifier si le BOYAU fuit.

**6****SERVICE****To change direction of handle rotation, proceed as follows:**

- Turn VALVE in OFF position.
- Pull out INDEX BUTTON (1) and remove HANDLE SCREW (2).
- Pull HANDLE (3) off VALVE STEM (4) and turn 90° in a way that flat in HANDLE (3) catches a different FLAT in on VALVE STEM (4).
- Reinstall HANDLE SCREW (2) and INDEX BUTTON (1).
- Aerator may accumulate dirt causing distorted and reduced water flow. Remove aerator and rinse clean.
- If spout drips, operate handles several times from OFF to ON position. Do not force handles turn only 90°.

**MANTENIMIENTO****Para cambiar la dirección de rotación del maneral, proceda como sigue:**

- Girar la valvula a posición de cerrado
- Desmontar el tapón indicador (1) y el tornillo del maneral (2)
- Desmontar el maneral (3) del vástago del cartucho y girar el vástago a 90 grados de tal manera que la superficie plana en el maneral (3) atrape un plano diferente en el vástago del cartucho (4)
- Reinstalar el tornillo del maneral (2) y el botón indicador (1).
- El aireador tal vez acumule suciedad, causando un flujo no uniforme del agua. Remover el aireador, enjuagar y limpiar.
- Si la salida gotea gire los manejales varias veces desde la posición de cerrado a la posición de abierto. No force los manejales, solamente gírelos a 90 grados.

**Pour changer la direction de la rotation des poignées, suivre les instructions suivantes:**

- FERMER la VALVE.
- Enlever le BOUTON INDEX (1) et la VIS DE LA POIGNÉE (2).
- Enlever la POIGNÉE (3) de la TIGE DE LA VALVE (4) et tourner à 90° de manière à ce que le côté plat dans la POIGNÉE (3) s'emboîte à un autre côté PLAT de la TIGE DE LA VALVE (4).
- Installer à nouveau la VIS DE LA POIGNÉE (2) et le BOUTON INDEX (1).
- La saleté peut s'accumuler dans l'aérateur et causer un débit d'eau plus faible ou inégal. Enlever l'aérateur et rincer.
- Si le bec coule, ouvrir et fermer les poignées plusieurs fois de suite. Ne pas forcer. Tourner seulement à 90°.

